

URSCHRIFT/ORIGINALE

GEMEINDE LAAS

Autonome Provinz Bozen/Südtirol



COMUNE DI LASA

Provincia Autonoma di Bolzano/Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDERATES

Versammlung erster Einberufung Öffentliche Sitzung

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO COMUNALE

Adunanza di prima convocazione Seduta pubblica

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige vennero convocati per oggi, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questo Consiglio comunale.

Nr.	Sitzung vom - seduta del		Uhr - ore
39	30.12.2024		19:00
Anwesend sind - Sono presenti:			abw./ass.
Verena Tröger	Bürgermeisterin	Sindaca	
Mag. Franziska Riedl	Vize-Bürgermeisterin	Vice-Sindaca	
Anna Elfriede Kirmaier	Gemeindereferentin	Assessore	
Geom. Arnold Rieger	Gemeindereferent	Assessore	
Julius Schönthaler	Gemeindereferent	Assessore	
Johann Franz Thurner	Gemeindereferent	Assessore	
Johann Angerer	Ratsmitglied	Consigliere	
Michael Angerer	Ratsmitglied	Consigliere	
Tina Angerer	Ratsmitglied	Consigliere	
Claudia Erlacher Gamper	Ratsmitglied	Consigliere	
Rudolf Gamper	Ratsmitglied	Consigliere	
Florian Karnutsch	Ratsmitglied	Consigliere	
Horst Köfler	Ratsmitglied	Consigliere	
Marian Martin Perfler	Ratsmitglied	Consigliere	X
Andrea Perger	Ratsmitglied	Consigliere	
Markus Riedl	Ratsmitglied	Consigliere	
Reinhard Spechtenhauser	Ratsmitglied	Consigliere	
Hugo Trenkwalder	Ratsmitglied	Consigliere	

Seinen Beistand leistet der amtsführende Sekretär

Assiste il Segretario reggente

Dr. Gianmarco Bazzoni

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,

Verena Tröger

in ihrer Eigenschaft als BÜRGERMEISTERIN den Vorsitz. Nach erfolgter Eröffnung der Sitzung wird zur Behandlung folgenden Gegenstandes geschritten:

nella sua qualità di SINDACA assume la presidenza. Dichiarata aperta la seduta si passa alla trattazione del seguente oggetto:

BETREFF

OGGETTO

Freiwillige Feuerwehren im Gemeindegebiet von Laas - Genehmigung der Haushaltsvoranschläge für das Finanzjahr 2025

Corpi dei vigili volontari del fuoco nel territorio comunale di Lasa - approvazione dei bilanci di previsione per l'esercizio finanziario 2025

DER GEMEINDERAT

Es wird vorausgeschickt, dass es im Gemeindegebiet von Laas 05 Freiwillige Feuerwehren gibt, welche ihre Haushaltsvoranschläge für das Jahr 2025 zur Genehmigung vorgelegt haben.

Es wird Einsicht genommen in das geltende Landesgesetz vom 18.12.2002, Nr. 15, betreffend den Vereinheitlichten Text des über die Ordnung der Feuerwehr- und Zivilschutzdienste.

Es wird festgestellt, dass gemäß Art. 50, Absatz 06, des genannten Landesgesetzes der Haushalt der einzelnen Freiwilligen Feuerwehren vom Gemeinderat genehmigt und mit dessen Genehmigung auch die Finanzierung der Ausgaben für die Ausrüstung genehmigt wird;

Einsicht genommen in die Art. 20 und folgende der Durchführungsverordnung zum genannten Landesgesetz, genehmigt mit D.LH. vom 11.09.2003, Nr. 36, i.g.F.;

Einsicht genommen in die vorgelegten Haushaltsvoranschläge für das Jahr 2025, die unter Verwendung des offiziellen Vordrucks abgefasst wurden;

nach kurzer Diskussion;

Es wird für notwendig erachtet, die jeweiligen Haushaltsvoranschläge für das Finanzjahr 2025 der Freiwilligen Feuerwehren im Gemeindegebiet von Laas in der vorgelegten Form zu genehmigen.

gesehen, dass obgenannte Rechnungsdokumente dem Haushaltsplan der Gemeinde als Beilage beigefügt werden;

Es wird für notwendig erachtet, diese Beschlussmaßnahme im Sinne des Art. 183, Absatz 04, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., für unverzüglich vollziehbar zu erklären, um buchhalterisch operative Maßnahmen so schnell als möglich anwenden zu können.

Gegenständlicher Maßnahme liegen folgende Rechtsgrundlagen zugrunde:

- die geltende Satzung der Gemeinde Laas.

Gegenständlicher Maßnahme liegen nachstehende, zustimmende Gutachten laut Art. 185 und Art. 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F. (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol) zugrunde:

fachliches Gutachten-elektronischer Fingerabdruck:

tsOSaV-

sAU72GM1l/eWN7N8EIl/ZUH8pE8W0Ugk4dMC8=

buchhalterisches Gutachten - elektronischer Fingerabdruck:

IL CONSIGLIO COMUNALE

Viene premesso, che sul territorio del Comune di Lasa sono attivi 05 corpi volontari dei vigili di fuoco, che hanno presentato per l'approvazione i loro bilanci di previsione per l'anno 2025.

Presa visione della vigente Legge Provinciale del 18.12.2002, n. 15, riguardante il Testo Unico dell'Ordinamento dei servizi antincendio e per la protezione civile.

Viene accertato, che in base all'art. 50, comma 06, della citata Legge Provinciale il bilancio di previsione dei corpi volontari dei vigili di fuoco viene approvato dal Consiglio comunale; con l'approvazione, il Comune approva anche il finanziamento delle spese per l'equipaggiamento.

visto l'art. 20 e seguenti del Regolamento di Esecuzione alla citata Legge Provinciale, approvato con D.P.G.P. del 11.09.2003, n. 36, in vigore;

visti i singoli bilanci di previsione per l'esercizio 2025, redatti sull'apposito modello ufficiale;

dopo breve discussione;

ritenuto necessario di approvare i rispettivi bilanci di previsione per l'esercizio finanziario 2025 dei corpi volontari dei vigili di fuoco nel territorio comunale di Lasa.

visto, che i documenti contabili in oggetto vengono allegati al bilancio di previsione del Comune;

Viene ritenuto necessario di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 04, della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore, per poter rendere possibile l'applicazione di provvedimenti contabili operativi al più presto possibile.

Il presente provvedimento si fonda sulle seguenti fonti normative:

- visto il vigente Statuto del Comune di Lasa;

Il presente provvedimento si fonda sui seguenti pareri preventivi favorevoli ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 della L.R. 03/05/2018, n. 02, in vigore (Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige):

parere tecnico - impronta digitale:

tsOSaV-

sAU72GM1l/eWN7N8EIl/ZUH8pE8W0Ugk4dMC8=

parere contabile - impronta digitale:

nicht erforderlich

Dies vorausgeschickt und in Kenntnis der Gemein-
desatzung und des geltenden Kodexes des örtli-
chen Körperschaften der Autonomen Region Tren-
tino-Südtirol,

beschließt

der Gemeinderat einstimmig bei 17 anwesenden
Gemeinderäten, ausgedrückt in gesetzlicher Form
mittels Handerheben

1. Der Haushaltsvoranschlag der Freiwilligen Feu-
erwehr von Laas/Hauptort für das Finanzjahr
2025 mit den Ergebnissen, wie diese in der bei-
liegenden Tabelle, welche wesentlichen Be-
standteil dieses Beschlusses bildet, angeführt
sind, wird genehmigt.

der Gemeinderat einstimmig bei 17 anwesenden
Gemeinderäten, ausgedrückt in gesetzlicher Form
mittels Handerheben

2. Der Haushaltsvoranschlag der Freiwilligen Feu-
erwehr der Fraktion Eyrs für das Finanzjahr
2025 mit den Ergebnissen, wie diese in der bei-
liegenden Tabelle, welche wesentlichen Be-
standteil dieses Beschlusses bildet, angeführt
sind, wird genehmigt.

der Gemeinderat einstimmig bei 17 anwesenden
Gemeinderäten, ausgedrückt in gesetzlicher Form
mittels Handerheben

3. Der Haushaltsvoranschlag der Freiwilligen Feu-
erwehr der Fraktion Tschengls für das Finanz-
jahr 2025 mit den Ergebnissen, wie diese in der
beiliegenden Tabelle, welche wesentlichen Be-
standteil dieses Beschlusses bildet, angeführt
sind, wird genehmigt.

der Gemeinderat einstimmig bei 17 anwesenden
Gemeinderäten, ausgedrückt in gesetzlicher Form
mittels Handerheben

4. Der Haushaltsvoranschlag der Freiwilligen Feu-
erwehr der Fraktion Tanas für das Finanzjahr
2025 mit den Ergebnissen, wie diese in der bei-
liegenden Tabelle, welche wesentlichen Be-
standteil dieses Beschlusses bildet, angeführt
sind, wird genehmigt.

non necessario

Premesso tutto ciò e visto lo statuto comunale ed il
vigente codice degli enti locali della Regione Auto-
noma Trentino Alto Adige, il Consiglio comunale

delibera

ad unanimità di voti su 17 consiglieri presenti,
espressi in forma di legge per alzata di mano

1. Il bilancio di previsione per l'esercizio finanziario
2025 del corpo volontario dei vigili di fuoco di
Lasa/Capoluogo con i risultati finali, indicati
nell'allegata tabella, che forma parte integrante
della presente deliberazione, viene approvato.

ad unanimità di voti su 17 consiglieri presenti,
espressi in forma di legge per alzata di mano

2. Il bilancio di previsione per l'esercizio finanziario
2025 del corpo volontario dei vigili di fuoco del-
la frazione di Oris con i risultati finali, indicati
nell'allegata tabella, che forma parte integrante
della presente deliberazione, viene approvato.

ad unanimità di voti su 17 consiglieri presenti,
espressi in forma di legge per alzata di mano

3. Il bilancio di previsione per l'esercizio finanziario
2025 del corpo volontario dei vigili di fuoco del-
la frazione di Cengles con i risultati finali, indica-
ti nell'allegata tabella, che forma parte integran-
te della presente deliberazione, viene approva-
to.

ad unanimità di voti su 17 consiglieri presenti,
espressi in forma di legge per alzata di mano

4. Il bilancio di previsione per l'esercizio finanziario
2025 del corpo volontario dei vigili di fuoco del-
la frazione di Tanas con i risultati finali, indicati
nell'allegata tabella, che forma parte integrante
della presente deliberazione, viene approvato.

der Gemeinderat einstimmig bei 17 anwesenden Gemeinderäten, ausgedrückt in gesetzlicher Form mittels Handerheben

5. Der Haushaltsvoranschlag der Freiwilligen Feuerwehr der Fraktion Allitz für das Finanzjahr 2025 mit den Ergebnissen, wie diese in der beiliegenden Tabelle, welche wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses bildet, angeführt sind, wird genehmigt.
6. Der vorliegende Beschluss bildet nicht die Gewährung der in den Haushaltsvoranschlägen vorgesehenen Kapitalbeiträge der Gemeinde. Diese werden aufgrund eines dokumentierten Ansuchens mit separater Maßnahme gewährt.
7. Es wird festgehalten, dass vorliegende Maßnahme dem Haushaltsvoranschlag für das Finanzjahr 2025 der Gemeinde Laas als Pflichtdokument beizulegen ist.
8. In Anbetracht der aufgezeigten Dringlichkeit wird diese Beschlussmaßnahme, mit demselben Abstimmungsergebnis, im Sinne des Art. 183, Absatz 04, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., für unverzüglich vollziehbar erklärt.
9. Im Sinne der geltenden Bestimmungen (Art. 183, Absatz 05, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F.) kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einwand beim Gemeindeausschuss erhoben und innerhalb von 60 Tagen ab der Vollstreckbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof Bozen Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und Art. 120 des Gesetzesdekretes vom 02.07.2010, Nr. 104, i.g.F.).

ad unanimità di voti su 17 consiglieri presenti, espressi in forma di legge per alzata di mano

5. Il bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2025 del corpo volontario dei vigili di fuoco della frazione di Allitz con i risultati finali, indicati nell'allegata tabella, che forma parte integrante della presente deliberazione, viene approvato.
6. La presente deliberazione non corrisponde alla concessione dei contributi in conto capitale previsti nei bilanci. I contributi del Comune saranno concessi in base ad una domanda documentata con deliberazione separata.
7. Si afferma, che la presente deliberazione é da allegare al bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2025 del Comune di Lasa quale documento di rito.
8. In considerazione dell'urgenza esposta la presente deliberazione, con lo stesso esito di votazione, viene dichiarata immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 04, della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore.
9. Ai sensi delle vigenti disposizioni (art. 183, comma 05, della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore) entro il periodo di pubblicazione può essere presentata opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione e entro 60 giorni dall'esecutività della presente può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine, entro quale ricorrere, é di 30 giorni (art. 119 ed art. 120 del Decreto Legislativo 02.07.2010, n. 104, in vigore).

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Letto, confermato e sottoscritto:

Die Bürgermeisterin - La Sindaca:

Verena Tröger
(digital unterzeichnet - firmato digitalmente)

**Der amtsführende Sekretär -
Il Segretario reggente:**

Dr. Gianmarco Bazzoni
(digital unterzeichnet - firmato digitalmente)

Gegenständlicher Beschluss wird am

La presente deliberazione viene pubblicata il

31.12.2024

an der digitalen Amtstafel der Gemeinde für 10
(zehn) aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht
und wird somit am

all'albo pretorio digitale del Comune per 10 (die-
ci) giorni consecutivi e diventerá quindi esecutiva
il

30.12.2024

im Sinne des Art. 183, Absatz 03, des R.G. vom
03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., vollziehbar.

ai sensi dell'art. 183, comma 03, della L.R. del
03.05.2018, n. 02, in vigore.
